

Verabschiedung Feuerwehrkommandant



Die Feuerwehr Mosnang hat ihren zurücktretenden Kommandanten Reto Koller offiziell verabschiedet. Zuerst verlief die «Feier» actionreich und nach dem offiziellen Teil zählte das gemütliche Beisammensein. Der 47-jährige trat vor 30 Jahren der Feuerwehr bei und übernahm per 1. Januar 2009 das Kommando. Mit Schreiben vom 11. September 2018 informierte Reto Koller die Behörden über seinen Rücktritt per Ende dieses Jahres.

Am vorletzten Freitag, dem 16. November sind in Mosnang kurz nach 19.00 Uhr Sirenen zu hören. Das Löschfahrzeug und der Mannschaftsbus der Feuerwehr Mosnang sind ausgerückt und fahren so schnell als möglich zum vermeintlichen Einsatzort beim ehemaligen Postgebäude. Rauch quillt aus den Fenstern und die Angehörigen der Feuerwehr machen sich bereit, das Feuer zu löschen. Allen voran: Kommandant Reto Koller. Nachdem er sich das Atemschutzgerät umgelegt hat, begibt er sich sofort auf den Weg in das Gebäude um den Brandherd zu löschen. In der Zwischenzeit ist auch der Hubretter zur Unterstützung eingetroffen.

Was Reto zu diesem Zeitpunkt vermutet, aber noch nicht definitiv weiss, ist, dass es sich bei diesem Einsatz um eine für ihn organisierte «Abschiedsübung» handelt. Alle anderen Feuerwehrleute wurden schon lange im Voraus informiert, braucht doch eine solche Vorbereitung einige Vorlaufzeit und das nötige Geschick, damit die Überraschung

auch gelingt. Die geladenen Gäste beobachten dabei das Spektakel von der gegenüberliegenden Strassenseite und können sich vom professionellen Vorgehen der Feuerwehr gleich selbst ein Bild machen.

Nachdem Reto seinen Sohn Luca aus der simulierten Ernstlage befreit hatte und sie mit dem Hubretter gerettet wurden, verschob sich die Gesellschaft in die Radballhalle. An den Tischen nahmen die aus den umliegenden Feuerwehren geladenen Kollegen Platz. Die Gästeliste aus den Reihen der Behördenmitglieder führten Renato Truniger, Gemeindepräsident und Richard Kläger, Präsident der Feuerschutzkommission, an. Der offizielle Teil der Feier gehört der Redezeit. So verdanken Markus Schönenberger, neu gewählter Kommandant, Renato Truniger und Richard Kläger den geleisteten wertvollen Einsatz. Unter der Leitung von Reto Koller als Kommandant sind nicht weniger als 127 Einsätze und 219 Übungen erfolgt. Mit grosser Genugtuung und Stolz kann und soll Reto auf das Erreichte und die gut aufgestellte Feuerwehr Mosnang zurückblicken.

Reto Koller bedankt sich seinerseits bei seinen Weggefährten für die spannende und konstruktive Zusammenarbeit der letzten Jahre und betont den grossen Zusammenhalt innerhalb der Feuerwehr.

«Gott zur Ehr – dem Nächsten zur Wehr»

Mario Schönenberger

Aus dem Gemeinderat

Solino – Austritt aus dem Zweckverband

Der Gemeinderat hat den Austritt aus dem Zweckverband Regionales Seniorenzentrum Solino Bütschwil beschlossen. Der Gemeinderat erachtet den Zweckverband als Organisationsform nicht mehr zeitgemäss und hat dem Verwaltungsrat vorgeschlagen, eine andere Organisationsform zu prüfen, damit das Solino mehr unternehmerische Freiheiten mit einfachen und schnellen Entscheidungswegen erlangt.

Im Weiteren verfügt die Gemeinde Mosnang mit dem eigenen, soeben vollständig sanierten und ergänzten Alters- und Pflegeheim Hofwis über genügend Pflegeheimplätze, womit die der Gemeinde Mosnang «zustehenden» Plätze im Solino anderen Gemeinden zur Verfügung gestellt werden können. Der Gemeinderat Mosnang möchte die Energie fokussiert auf den eigenen Betrieb in der Hofwis setzen.

Mit dem Entscheid aus dem Zweckverband auszutreten, werden seitens der Gemeinde Mosnang keine Ansprüche auf Rückzahlungen von bisher geleisteten Baubeiträgen erhoben – der vorhandene Restbuchwert wird per 31. Dezember 2018 vollständig abgeschrieben. Den Einwohnern und Einwohnerinnen von Mosnang steht ein Aufenthalt im Solino weiterhin offen, jedoch ist davon auszugehen, dass inskünftig ein «Auswärtigen»-Zuschlag von Fr. 12.00 pro Tag erhoben wird.

Ein allfälliger Austritt der Gemeinde Mosnang aus dem Zweckverband muss gemäss Gemeindeordnung der Bürgerversammlung vorgelegt werden. Die Austrittsmodalitäten werden vorgängig mit dem Verwaltungsrat des Zweckverbandes ausgehandelt und müssen abschliessend von den anderen beteiligten Gemeinden gutgeheissen werden.

An der Bürgerversammlung vom 25. März 2019 wird der Bürgerschaft ein entsprechendes Gutachten vorgelegt.

Neubau Tiefgarage – Teilstrassenplan Verlegung Wupplisbergstrasse/Aufhebung Kaplaneiweg

Das Baugesuch für das Projekt Neubau Wohn- und Geschäftshaus der Konsumgenossenschaft Mosnang und der öffentlichen Tiefgarage der Gemeinde Mosnang liegt zur öffentlichen Auflage ab nächstem Montag auf (siehe Bauanzeige nach Art. 139 PBG in dieser Ausgabe). Nach zahlreichen Besprechungen mit Vertretern des Kantons hat der Gemeinderat in Absprache mit der Konsumgenossenschaft beschlossen, die Wupplisbergstrasse zu verlegen. Da der Kanton keine Rückwärtsfahrten auf der Kantonsstrasse duldet, muss die Einfahrt von der Kantons- in die Wupplisbergstrasse wegen der geplanten Anlieferung vom Gebäude weg verlegt werden. Die Verlegung wurde auch aus Ortsbildschutzgründen angeregt und wird auch für die

Einfahrt in die Tiefgarage einen Mehrwert darstellen. Aufgrund der Strassenverlegung müssen auch die Parkplätze auf der Parz. Nr. 2090 und die Gestaltung des Brunnens auf der Parz. Nr. 53 (Eigentum Dorfkorporation Mosnang) angepasst werden. Wegen des geplanten Wohn- und Geschäftshauses muss auch der Kaplaneiweg ersatzlos aufgehoben werden.

Der Gemeinderat hat die entsprechenden Teilstrassenpläne bewilligt, damit der Beginn der öffentlichen Auflage mit dem Baugesuch koordiniert erfolgen kann (siehe Inseerate Planverfahren in dieser Ausgabe).

Ausbau Dorfbach / weiteres Vorgehen

An der Urnenabstimmung vom 25. November 2018 haben rund 55% der Stimmberechtigten dem Kredit für den Ausbau des Dorfbaches im Bereich Stampfen bis Oberstufe zugestimmt. Der Gemeinderat bemüht sich nun um die definitive Zusicherung der Beiträge von Bund und Kanton sowie den weiteren Beteiligten gemäss Beitragsplan. Danach wird das Ausführungsprojekt erarbeitet und die Submission gestartet. Über einen allfälligen Baustart und das Bauprogramm wird die Gemeinde zu gegebener Zeit im «aktuell» informieren.

Ausserdem hat der Gemeinderat:

- den Auftrag für die Bepflanzungsarbeiten beim Projekt Sonnhaldenbach an die Firma Oberhänsli Bau AG, Mosnang erteilt.
- mit der Primarschulgemeinde Lütisburg eine Vereinbarung für den auswärtigen Schulbesuch der Primarschulkinder von den Weilern Spilhusen 10 und Lütischwil 756 abgeschlossen.
- vom unbenützten fakultativen Referendum bezüglich Verkauf des Grundstückes Nr. 2192, Bachstrasse 12, Mosnang an die Obrimo AG, Mosnang zum Gesamtpreis von Fr. 291'960.00 Kenntnis genommen. Der Beschluss des Gemeinderates ist somit rechtskräftig.

Unternehmer-Traum wird wahr...


Ihr Office.

Mehr Kerngeschäft. Weniger Büro.

ihr-office.ch

Patricia Fisch

[Besuchen Sie uns online: mosnang.ch](http://mosnang.ch)

Planverfahren – Teilstassenplan

Der Gemeinderat hat am 14. November 2018 gestützt auf Art. 13 und 39 ff des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; StrG) genehmigt:

Teilstassenplan Aufhebung Kaplaneiweg (Gemeindeweg 2. Klasse Nr. 605 – Aufhebung infolge Bauprojekt)

Der Teilstassenplan liegt vom 3. Dezember 2018 bis 3. Januar 2019 öffentlich zur Einsichtnahme auf. Die Planunterlagen befinden sich im Anschlagkasten des Gemeindehauses. Wer private Rechte abtreten muss, welche aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhält eine persönliche Anzeige.

Einsprachen gegen den Teilstassenplan sind gemäss Art. 45 StrG innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Mosnang, Postfach, 9607 Mosnang, einzureichen.

Mosnang, 30. November 2018 | Gemeinderat

Planverfahren – Teilstassenplan

Der Gemeinderat hat am 14. November 2018 gestützt auf Art. 13 und 39 ff des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; StrG) genehmigt:

Teilstassenplan Verlegung Einlenker Wupplisbergstrasse (Gemeindestrasse 2. Klasse Nr. 105 – Verlegung infolge Bauprojekt)

Der Teilstassenplan liegt vom 3. Dezember 2018 bis 3. Januar 2019 öffentlich zur Einsichtnahme auf. Die Planunterlagen befinden sich im Anschlagkasten des Gemeindehauses. Wer private Rechte abtreten muss, welche aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhält eine persönliche Anzeige.

Einsprachen gegen den Teilstassenplan sind gemäss Art. 45 StrG innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Mosnang, Postfach, 9607 Mosnang, einzureichen.

Mosnang, 30. November 2018 | Gemeinderat

Christbaumverkauf



Ab Samstag 15. Dezember

frisch geschnittene

Weiss-, Rottannen und

Nordmannstannen

aus regionalem

Wald

Tobias und Ramona Rütthemann

Feld 738, 9607 Mosnang, Tel. 071 980 07 22

Adventsfenster 2018 Mühlruti

1. Elisabeth Hollenstein Chillberg
2. Cäcilia Lenherr Hirschen
3. Marisa Kihm Entenbach
4. Irma Walder Ricketschwendi
5. Martina Van Caenegem Hüttenwiese
6. Paramentenverein mit Chlausbesuch *
7. Sandra Lenherr Bechten
8. Stefanie Grob Sonnenbergstrasse
9. Hanni Walder Ricketschwendi
10. Maria Bamert Dorf
11. Gabi Bamert Dorf
12. Cornelia Kamer Vorderhus
13. Petra Länzlinger Älpli
14. Josy Länzlinger *
15. Sonja Raschle Hüttenwiese
16. Patrizia Bamert Mülmoos
17. Frauenfitness Mühlruti *
18. Heidi Länzlinger Hüttenwiese
19. Bächler Edith *
20. Heidi Kamer Hüttenwiese
21. Esther Maria Dreier mit Schüler *
22. Susanne Müller Chechbrunnen
23. Patrizia Länzlinger Neuhaus
24. Kirche Mühlruti

Die Fenster sind ab 17.00 Uhr beleuchtet. Überall dort wo es eine Kerze/Laterne draussen hat, gibt es etwas zu trinken. Zu bestaunen sind die Fenster bis am 6. Januar 2019.

*Diese Fenster sind beim Brunnen auf dem Friedhof. Der Weg ist mit Laternen beleuchtet. Am 6. Dezember ist ab 17.00 Uhr der Samichlaus bei der Kirche für alle Kinder und natürlich auch für die Erwachsenen.

Weihnachtsgeschenke

plus.
DORFLADÄ MÜHLRUTI

Grossartige Ideen aus dem Dorfladen Mühlruti – schenken Sie Freude!

Lass Dich überraschen!

Gerne stellen wir für Sie
- individuell auf die
beschenkte Person –
wunderschöne
Geschenkkörbe her.



Glückstreffer

Überraschen Sie Ihre
Liebsten mit einem
Millionenlos 2018.
Jedes Los gewinnt!



Wünsch Dir was!

Mit unseren Gutscheinen
schenken Sie Freude!



Gerne beraten wir Sie direkt im
Laden oder per Telefon 071 983 35 17.
Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.

Ihr plus. -Team Mühlruti

Baubewilligungen

Marcel Länzlinger, Anbau Unterstand, Schönenberg, Mühlrüti

Musikgesellschaft Mühlrüti, Aufstellen einer befristeten Reklame für Neuuniformierung bis 31. August 2019 (Gerüstturm), Kirchweg, Mühlrüti

Yvonne und Marcel Brändle, Neubau Gartenhaus, Oberdorfstr. 9, Mosnang

Beat Gmür, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung), Libingerstr. 6, Mosnang

Bauanzeige nach Art. 139 PBG

Gesuchsteller

Konsumgenossenschaft Mosnang, Unterdorf 5,
9607 Mosnang
Gemeinde Mosnang, Hinterdorfstr. 6, 9607 Mosnang

Bauvorhaben

Abbruch Wohnhaus mit Postbüro (Vers-Nr. 166):
Neubau Wohn- und Geschäftshaus mit Tiefgarage

Lage

Grundstück Nrn. 51, 89, 1986, 2090, Bütschwilstr. 4,
9607 Mosnang

Grundeigentümerin

Nrn. 51, 1986, 2090: Gemeinde Mosnang, Hinterdorfstr. 6,
9607 Mosnang
Nr. 89: Albert Näf, Bütschwilstrasse 2, 9607 Mosnang

Auflagefrist

3. bis 17. Dezember 2018



Ausstellungsraum

Öffnungszeiten
Montag – Mittwoch
14.00 – 17.00 Uhr
zusätzlich
20./21. Dezember
14.00 – 19.00 Uhr
22./24. Dezember
09.00 – 12.00 Uhr

Anita Näf
Wupplisbergstr. 4, Mosnang
071 983 19 67 / 079 575 70 35
www.chrippfigure.ch

Grundstückübertragungen

(EV = Erwerbsdatum des Veräusserers;
GE = Gesamteigentum; ME = Miteigentum)

Künzle Michael, Dorf 2, Mühlrüti, veräussert an Kihm Marisa, Entenbach 2, Mühlrüti, von Grundstück Nr. 772, Dorf 2, Mühlrüti, 146 m² Hofraum, Gewässer an Grundstück Nr. 773, Entenbach 2, Mühlrüti. EV 30.04.1998.

Politische Gemeinde Mosnang, mit Sitz in Mosnang SG, veräussert an Obrimo AG, mit Sitz in Mosnang SG, das Grundstück Nr. 2192, Bachstrasse, Mosnang, 1'938 m² Acker/Wiese. EV 28.04.1988.

Die Erbgemeinschaft Elisabeth Jaag veräussert an Baumgartner Dorothea, Rue Gilbert 40, Meyrin, das Grundstück Nr. 797, Bechten, Mühlrüti, 18'079 m² Acker/Wiese/Weide, Wald. EV 21.11.2018.

Zivilstandsnachrichten

Todesmeldung

24. November 2018 in St. Gallen: Kessler, Franz Ewald, geboren am 29. Juni 1938, von Mosnang, verheiratet mit Kessler geb. Keller, Agnes, wohnhaft gewesen in Libingen, Dorf 19

Rabattwochen im Volg Moslig

Vom 1. bis 15. Dezember 2018 erhalten Sie

pro 50-Franken-Einkauf

einen

5-Franken-Gutschein

(ausgenommen ZAB-Kehrichtmarken,
ZAB-Gebührensäcke und Zigarettenstangen).

Einlösbar vom 2. Januar bis 31. März 2019.



Gesucht

Kinder für die Kindertrachtentanzgruppe Mosnang



Probe jeweils ca. alle 14 Tage – mittwochs 13.15 – 14.00 Uhr
Alter ab Kindergarten

Ich würde mich freuen über eine Schar Kinder
Bernadette Strassmann, Tel. 071 983 27 07

Veranstaltungen / Termine

Freitag, 30. November, 12.45 Uhr

Exkursion nach Appenzell, Landfrauen und Bäuerinnen
Mosnang-Mühlrütli

Freitag, 30. November, ab 17.00 Uhr

Samstag/Sonntag, 1./2. Dezember, ab 11.00 Uhr
Metzgete, Restaurant Post, Dreien

Samstag, 1. Dezember

Adventsfenster, Familie Stefan und Caro Kober
Bütschwilstrasse 15

(Liste Adventsfenster auf www.mosnang.ch)

Sonntag, 2. Dezember, 14.00 Uhr

Hauptversammlung, Frauengemeinschaft Mosnang
Pfarreiheim Mosnang

Montag bis Freitag, 3. bis 7. Dezember

Kindersparwoche 2018,
Raiffeisenbank Unteres Toggenburg

Montag, 3. Dezember, 20.15 Uhr

Adventsfeier, Christlicher Bauernbund Mosnang
Pfarrkirche Libingen

Dienstag, 4. Dezember, 12.00 Uhr

Adventsfeier für Senioren, Kirchgemeinde Mosnang
Pfarreiheim Mosnang

Donnerstag, 6. Dezember, 12.00 Uhr

Seniorentreff mit Mittagessen,
Restaurant Krone, Mosnang

Donnerstag, 6. Dezember, 20.00 Uhr

Stobätä, Restaurant Post, Dreien

Freitag, 7. Dezember, 15.00 Uhr

Eltern-Kindertreff, Chrabbelgruppe Bütschwil/Mosnang
Hofwiesen 1, Bütschwil

Freitag, 7. Dezember, 15.00 Uhr

Adventsmarkt, Seniorenzentrum Solino
Seniorenzentrum Solino, Bütschwil

Samstag, 8. Dezember, 10.00 Uhr

Chlaus-Raclette, Prima Libingen

Samstag, 8. Dezember, 10.00 Uhr

4. Toggenburger Börzelballturnier, Börzelbömm
Oberstufenzentrum Mosnang

Samstag, 8. Dezember, 14.00 Uhr

Naive Malerei Ausstellung Vernissage mit Dorli Kläger,
Restaurant Post, Dreien

Montag, 10. Dezember, 18.30 Uhr

Offiziersrapport, Feuerwehr Mosnang
Depot Mosnang

Dienstag, 11. Dezember, 15.00 Uhr

Eltern-Kindertreff, Chrabbelgruppe Bütschwil/Mosnang
Hofwiesen 1, Bütschwil

Dienstag, 11. Dezember, 13.30 Uhr

Jassen für Senioren, Kirchgemeinde Mosnang
Pfarreiheim Mosnang

Freitag, 14. Dezember, 14.00 Uhr

Besuch Weihnachtsmarkt Rapperswil,
Frauengemeinschaft Mosnang
Gewerbezentrum Mosnang

Samstag, 15. Dezember, 20.00 Uhr

Weihnachtskonzert, Musikgesellschaft Mosnang
Pfarrkirche Mosnang



Solino
wo die Herzlichkeit zu Hause ist

«Weihnachtszauber – Adventsmarkt Solino»

Freitag, 7. Dezember 2018, 15.00 bis 20.00 Uhr

Adventsmarkt mit Marktständen im Freien - Koffermarkt im Solino-Saal

- Marktaussteller mit kreativen Geschenkartikeln, Lebensmittel, Wollsachen, Kunstwerken, Textilien, Schmuck, Karten usw.
- diverse kulinarische Angebote und Verpflegungsmöglichkeiten (Glühwein, Raclette, Opfeli, Hühnchen, haisse Maroni usw.), Festwirtschaft im Bistro
- Auftritte Kinderchor Arcobaleno, Bütschwil, und all4soul-Chor, Henau
- für die Kinder: Esel-Streichelzoo, Backen, Basteln
- adventliche Atmosphäre mit viel Kerzenlicht und feinen Düften

Der Adventsmarkt ist öffentlich. Jung und Alt sind herzlich eingeladen.

Jahresmotto im Solino:

Offen für Neues



Umgang mit
Veränderungen

Das Seniorenzentrum im Toggenburg | Kreuzrain 1 | 9606 Bütschwil
T 071 982 82 52 | info@seniorenzentrum-solino.ch | www.seniorenzentrum-solino.ch

**4. TOGGENBURGER
BÖRZELBALLTURNIER**
DER FUSSBALL-EVENT IM ADVENT
SAMSTAG, 8. DEZEMBER
in der Oberstufenturnhalle Mosnang

FUSSBALLTURNIER (mit Zusatzspiel)
Mixed Profi und Mixed Plausch

**MIT FESTWIRTSCHAFT
UND BARBETRIEB**

**DÄ BAR
WAHNSINN!**

Anmeldung unter: www.boerzelboemm.ch

MIT DJ TAUGENICHTS

40-JAHR-JUBILÄUM

**HALLENBAD
BÜTSCHWIL**

WANN

**Samstag, 15. Dezember 2018
08.00 - 18.00 Uhr**

WO

Hallenbad Bütschwil
Grämigerstrasse 30, Bütschwil

AKTIONEN

- **Einzeltritt: 40% Rabatt** (zum sofortigen Gebrauch)
- **Abos (inkl. Sauna):**
Jedes 2. Abo pro Person 40% Rabatt
- **spezielle 4-Franken-Angebote im Sport-Café**
- **ganzer Tag Spiel und Plausch im Wasser**
- **Super-Hit Kletterwand**
- **ZORB-Wasserball - der neue Mega-Hit im Hallenbad**

AKTIVITÄTEN

**SCHNUPPER-
TAUCHEN**

08.00-12.00 Uhr

**AQUA-FLOATING-
FITNESS**

08.00-10.00 Uhr

AQUA-FITNESS
10.15-12.15 Uhr

**MEERJUNGFRAUEN-
SCHWIMMEN**

Schnupperlektion
mit Schminken
09.00-16.00 Uhr
(alternierend)

KLETTERWAND
ab 12.00 Uhr

ZORB-RENNEN
16.00-18.00 Uhr

**GUGGENMUSIK
SPRENGKOMMANDO**
Konzert
17.00-18.00 Uhr



Wärmebild
Ihrer Immobilie
für nur
CHF 100.-*

**Sparen Sie Geld
beim Heizen!**

Die Mehrheit der Gebäude in der Schweiz weist Schwachstellen auf. Machen Sie sich jetzt ein Bild Ihrer Immobilie.

Nutzen Sie unser Angebot noch bis am 31. Januar 2019 und erfahren alles unter
raiffeisencasa.ch/energiesparen

*Spezial-Angebot von CHF 100.- für Raiffeisen-Kunden und CHF 130.- für Nichtkunden.

Raiffeisenbank Unteres Toggenburg
Bütschwil | Lütisburg | Mosnang

RAIFFEISEN

ADVENTSKONZERT

**Musig Mühlrüti
&
Brass Band Hittsau**

Samstag, 8. Dezember 2018
Kirche Mühlrüti
Beginn: 20.00 Uhr

Freie Kollekte www.mgmuehlrue.ch

Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Mosnang erscheint alle zwei Wochen

Nächste und letzte Ausgabe im 2018:
Freitag, 14. Dezember 2018

Einsendeschluss: Montag, 10. Dezember 2018, 08.00 Uhr

Telefon 071 982 70 70 | Fax 071 982 70 71
aktuell@mosnang.ch | www.mosnang.ch

Prima

Libingen

Raclette-Plausch im Lager neben dem Laden

Samstag, 8. Dezember 2018, ab 10.00 bis 18.00 Uhr
von 14.30 bis 16.00 Uhr – Besuch vom Samichlaus

Dorli Kläger, Bazenheid



Naive Malerei
Neue Werke

Ausstellung 8. Dez.18 bis Jan.19

Vernissage:

Samstag, 8. Dez.18

14.00 Uhr

Dorli Kläger ist anwesend

Musikalische Unterhaltung
mit Leo Inauen

**RESTAURANT
Post**
9612 DREIEN
Mittwoch geschlossen